



Bolzano, 21/12/2022

## LA FORMAZIONE E' LAVORO!

Come sapete CGIL CISL E UIL sono co-firmatari del piano di formazione FBA che ogni anno deve essere approvato per far ottenere anche a Volksbank i relativi finanziamenti dal Fondo Banche Assicurazioni.

Abbiamo colto questa occasione per ribadire all'azienda che **la formazione (anche quella online su docebo) è lavoro!** In molte realtà questo è ovvio, ma in tante altre ancora la formazione viene vissuta con un enorme stress e viene fatta:

- Tra un cliente e l'altro al lavoro azzerando il volume.
- Sacrificando la propria pausa pranzo, in ufficio mangiando un panino alla scrivania
- Nel proprio tempo libero, alla sera o nei festivi dopo il lavoro.

### Questo è inaccettabile!

Da anni abbiamo già acquisito il diritto a svolgere le 30 (per i neoassunti 60) ore di formazione all'anno in un ambiente protetto, con causali di assenza specifiche, previste in TIME-NEXT, accettate dalla direzione del personale e chiare per tutti (in allegato una breve spiegazione delle causali). Questo diritto deve essere vissuto, non può rimanere solo sulla carta!

**Su nostra richiesta la direzione del personale ha ritenuto opportuno ribadire ancora una volta questo principio aggiornando la doku 1470 nella quale oggi in rosso è riportato: punto di attenzione: si ricorda che la formazione va svolta durante l'orario di lavoro.**

Nb= Attenzione però l'assenza per formazione (Corsem, Swform o Swformstr) non può essere presa quando vogliamo (la filiale o l'ufficio non possono chiudere perché un giorno siamo tutti a fare formazione, a casa o in ufficio), ma dobbiamo concordare il giorno con il preposto che valuta in base alle assenze anche degli altri colleghi.

**Non concordo SE posso stare in formazione invece di venire a lavorare, ma chiedo solo QUANDO posso farlo!**

A questo punto chiediamo la collaborazione di tutti: segnalateci eventuali criticità.

Nel 2023 inoltre, sarà prevista una programmazione delle assenze per formazione analogamente a come avviene per le assenze per ferie.

Coordinamenti aziendali  
Uilca e First in  
Banca Popolare dell'Alto Adige Spa



Bozen, 21/12/2022

## DIE SCHULUNG IST ARBEITSZEIT!

Wie Ihr wisst, sind CGIL CISL und UIL Mitunterzeichner des FBA-Schulungsplans, der jedes Jahr genehmigt werden muss, damit die Volksbank auch die entsprechende Finanzierung von der Fondo Banche Assicurazioni erhalten kann.

Wir haben diese Gelegenheit genutzt, um der Bank noch einmal zu verdeutlichen, **dass Schulungen (einschließlich Online-Schulungen auf docebo) Arbeitszeit sind!** In vielen Realitäten ist das selbstverständlich, aber in vielen anderen wird die Schulung mit enormem Stress erlebt und durchgeführt:

- Zwischen Kunden bei der Arbeit durch Stummschalten der Lautstärke.
- Die Mittagspause im Büro opfern, indem man ein Sandwich isst
- In der Freizeit, abends oder an Feiertagen nach der Arbeit

### Das können wir nicht akzeptieren!

Wir haben uns bereits seit Jahren das Recht erworben, die in TIME-NEXT vorgesehenen, von der Personalleitung akzeptierten und für alle klar ersichtlichen 30 (bei Neueinsteigern 60) Stunden Weiterbildung pro Jahr in einem geschützten Rahmen mit konkreten Abwesenheitsgründen durchzuführen (Im Anhang eine kurze Erklärung der „causal“). Dieses Recht muss gelebt werden, es darf nicht nur auf dem Papier bleiben!

**Auf unsere Bitte hin hielt es die Personalleitung für angebracht, diesen Grundsatz noch einmal zu bekräftigen, indem sie die Doku 1470 aktualisiert, die heute in roter Schrift lautet: Hinweis : Bitte beachten Sie, dass die Ausbildung während der Arbeitszeit stattfinden muss.**

p.s.= Achtung aber, die Abwesenheit für Schulung (Corsem, Swform o Swformstr) kann nicht genommen werden wann wir wollen, (die Filiale oder das Büro kann nicht geschlossen oder leer sein weil wir alle einen Tag in Schulung sind, zu Hause oder im Büro) sondern der Vorgesetzte muss zustimmen und dies in Anbetracht der Abwesenheiten der anderen Kollegen bewerten.

Ich muss nicht genehmigen lassen OB ich Schulung machen darf statt zu arbeiten, sondern ich frage nur WANN ich es machen darf!

An dieser Stelle bitten wir alle um Mitarbeit: Meldet uns eventuelle Probleme.

Darüber hinaus ist für das Jahr 2023 eine Planung von Abwesenheiten für Fortbildungen ähnlich wie für die Urlaubsplanung vorgesehen.

Vertriebskoordinirungen  
Uilca und First in  
Südtiroler Volksbank AG